

*jura*®



Руководство по эксплуатации кофе-машины Z6

# Кофе-машина Z6

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Элементы управления</b>                                            | <b>4</b>  |
| <b>Важные указания</b>                                                | <b>6</b>  |
| Использование по назначению .....                                     | 6         |
| Ради Вашей безопасности .....                                         | 6         |
| <b>1 Подготовка и запуск в эксплуатацию</b>                           | <b>11</b> |
| JURA в Интернете .....                                                | 11        |
| Установка кофе-машины .....                                           | 11        |
| Заполнение контейнера для кофейных зерен .....                        | 11        |
| Определение степени жесткости воды .....                              | 12        |
| Первый ввод кофе-машины в эксплуатацию .....                          | 12        |
| Подключение подачи молока .....                                       | 16        |
| Наполнение бункера для воды .....                                     | 16        |
| <b>2 Приготовление</b>                                                | <b>17</b> |
| Возможности приготовления .....                                       | 17        |
| Ристретто, эспрессо и кофе .....                                      | 19        |
| Две порции ристретто, две порции эспрессо и две порции кофе .....     | 19        |
| Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком .....    | 19        |
| Молотый кофе .....                                                    | 20        |
| Долговременная настройка количества воды по размеру чашек .....       | 21        |
| Регулировка кофемолки .....                                           | 22        |
| Горячая вода .....                                                    | 23        |
| <b>3 Ежедневная эксплуатация</b>                                      | <b>24</b> |
| Включение кофе-машины .....                                           | 24        |
| Ежедневное обслуживание .....                                         | 24        |
| Регулярное обслуживание .....                                         | 25        |
| Выключение кофе-машины .....                                          | 25        |
| <b>4 Долговременные настройки в режиме программирования</b>           | <b>27</b> |
| Настройки приготовления напитка .....                                 | 28        |
| Согласование настроек приготовления напитка .....                     | 29        |
| Сохранение напитков, увеличение количества и изменение настроек ..... | 31        |
| Переименование напитков .....                                         | 33        |
| Настройка температуры молока и молочной пены .....                    | 34        |
| Автоматическое выключение .....                                       | 35        |
| Энергосберегающий режим .....                                         | 36        |
| Настройка степени жесткости воды .....                                | 37        |
| Настройки дисплея .....                                               | 38        |
| Единицы измерения количества воды .....                               | 38        |
| Восстановление заводских настроек .....                               | 39        |
| Подсветка бункера для воды .....                                      | 40        |
| Язык .....                                                            | 41        |
| Просмотр информации .....                                             | 41        |

|           |                                                                                  |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>5</b>  | <b>Обслуживание</b>                                                              | <b>43</b> |
|           | Промывка кофе-машины .....                                                       | 44        |
|           | Автоматическая промывка системы приготовления молока .....                       | 44        |
|           | Очистка системы приготовления молока .....                                       | 45        |
|           | Разборка и промывка комбинированного дозатора .....                              | 46        |
|           | Установка фильтра .....                                                          | 48        |
|           | Замена фильтра .....                                                             | 49        |
|           | Очистка кофе-машины .....                                                        | 50        |
|           | Удаление известковых отложений солей в кофе-машине .....                         | 51        |
|           | Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды .....            | 54        |
|           | Очистка контейнера для кофейных зерен .....                                      | 54        |
| <b>6</b>  | <b>Сообщения на дисплее</b>                                                      | <b>55</b> |
| <b>7</b>  | <b>Устранение неисправностей</b>                                                 | <b>57</b> |
| <b>8</b>  | <b>Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями</b> | <b>59</b> |
|           | Транспортировка / осушение системы .....                                         | 59        |
|           | Утилизация .....                                                                 | 59        |
| <b>9</b>  | <b>Технические данные</b>                                                        | <b>60</b> |
| <b>10</b> | <b>Алфавитный указатель</b>                                                      | <b>61</b> |
| <b>11</b> | <b>Контакты с компанией JURA/правовая информация</b>                             | <b>64</b> |

## Описание символов

### Предупреждения

|                                                                                     |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ОСТОРОЖНО</b> | Обязательно обращайтесь внимание на информацию, которая сопровождается сигнальными словами <b>ВНИМАНИЕ</b> или <b>ОСТОРОЖНО</b> в сочетании с предупредительным знаком. Сигнальное слово <b>ОСТОРОЖНО</b> предупреждает о риске получения тяжелых травм, а сигнальное слово <b>ВНИМАНИЕ</b> - о риске получения легких травм. |
|  | <b>ВНИМАНИЕ</b>  | <b>ВНИМАНИЕ</b> указывает на ситуацию, при которой возможно повреждение устройства.                                                                                                                                                                                                                                           |

### Используемые символы

|                                                                                     |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Требуемое действие.</b> В этом случае Вам необходимо выполнить то или иное действие. |
|  | <b>Указания</b> и советы, облегчающие процесс пользования кофе-машиной Z6.              |
|  | <b>Индикация на дисплее</b>                                                             |

## Элементы управления



- 1 Крышка отделения для молотого кофе
- 2 Отделение для молотого кофе
- 3 Бункер для воды
- 4 Съемный сетевой шнур (задняя сторона кофе-машины)
- 5 Дозатор горячей воды
- 6 Контейнер для кофейных отходов
- 7 Поддон для сбора остаточной воды

- 8 Крышка поворотного переключателя для настройки степени помола
- 9 Поворотный переключатель для настройки степени помола
- 10 кнопку «Вкл./Выкл.» 
- 11 Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе
- 12 Регулируемый по высоте и ширине комбинированный дозатор
- 13 Подставка для чашек



### Фронтальная панель

- 1 Дисплей
- 2 Многофункциональные кнопки (функции кнопок зависят от соответствующей индикации на дисплее)

### Верхняя панель кофе-машины

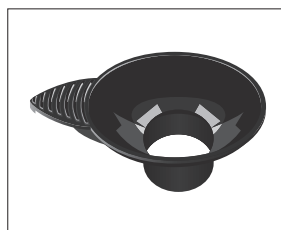
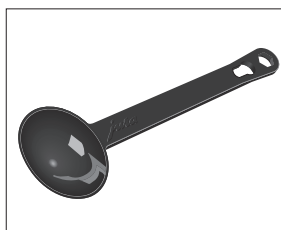
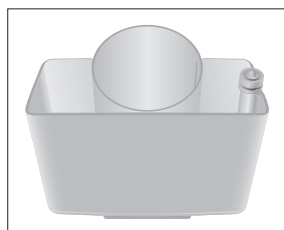
- 3 Поворотный переключатель  
Rotary Switch

### Дополнительное оборудование

Контейнер для очистки  
системы приготовления  
молока

Мерная ложка для кофе

Воронка для молотого кофе



## Важные указания

### Использование по назначению

Кофе-машина предусмотрена и разработана для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания JURA Elektroapparate AG не несет ответственности за последствия, связанные с использованием кофе-машины не по назначению.

Перед использованием кофе-машины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофе-машиной и передавайте его последующим пользователям.

### Ради Вашей безопасности



Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте нижеследующие важные указания по технике безопасности.

Соблюдая следующие указания, можно предотвратить опасность для жизни из-за удара электрическим током:

- ни в коем случае не эксплуатируйте кофе-машину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром;
- в случае появления признаков повреждения, например, запаха горелого, немедленно отключите кофе-машину от сети и обратитесь в центр сервисного обслуживания компании JURA;

- при повреждении сетевого шнура данной кофе-машины его необходимо отремонтировать непосредственно в компании JURA или в авторизованном центре сервисного обслуживания компании JURA;
- следите за тем, чтобы кофе-машина Z6 и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей;
- следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки;
- никогда не открывайте и не ремонтируйте кофе-машину самостоятельно. Не вносите никаких изменений в кофе-машину, которые не описываются в данном руководстве по эксплуатации. В кофе-машине имеются токопроводящие детали. При ее открывании возникает опасность для жизни. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными центрами сервисного обслуживания компании JURA с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей;
- для полного и надежного отключения кофе-машины Z6 от сети электропитания сначала выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.». Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.

Существует опасность ошпариться или получить ожог от дозаторов:

- поставьте кофе-машину в месте, недоступном для детей;
- не прикасайтесь к горячим деталям. Используйте предусмотренные для этого ручки.

Поврежденная кофе-машина может стать причиной получения травм или возгорания. Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:

- никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- не допускайте воздействия на кофе-машину Z6 таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи;
- не опускайте кофе-машину Z6, ее сетевой шнур и патрубки в воду;
- не мойте кофе-машину Z6 и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- Перед очисткой кофе-машины Z6 выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.». Всегда протирайте кофе-машину Z6 влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофе-машину брызг воды;
- подключайте кофе-машину только к сети с напряжением, указанным на заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофе-машины Z6. Дополнительные технические данные приведены в данном руководстве по эксплуатации (см. Глава 9 «Технические данные»);
- Подключите кофе-машину Z6 непосредственно к бытовой розетке. При использовании многоконтактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева;

- используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Использование средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофе-машины Z6;
- не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками, а также зеленый необжаренный кофе;
- в бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду;
- на время длительного отсутствия выключайте кофе-машину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- Дети не могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию кофе-машины за исключением лишь тех случаев, когда эти работы выполняются под контролем ответственного лица;
- Не допускайте, чтобы дети играли с кофе-машиной;
- Всегда присматривайте за детьми младше восьми лет, если они находятся рядом с кофе-машиной;
- Дети старше восьми лет могут самостоятельно использовать кофе-машину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней. Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофе-машиной.

Лицам, а также детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- отсутствия опыта и знаний в обращении с кофе-машиной

не способны безопасно пользоваться кофе-машиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

Безопасность при использовании сменного фильтра CLARIS Smart:

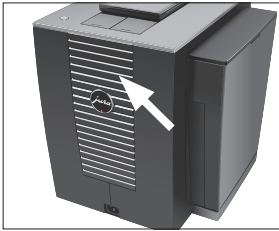
- храните сменные фильтры в недоступном для детей месте;
- храните сменные фильтры в сухом месте в закрытой упаковке;
- не храните сменные фильтры вблизи источников тепла и не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей;
- не используйте поврежденные сменные фильтры;
- не открывайте сменные фильтры.

# 1 Подготовка и запуск в эксплуатацию

## JURA в Интернете

Посетите нашу страницу в Интернете. С веб-страницы компании JURA ([www.jura.com](http://www.jura.com)) можно загрузить **краткое руководство** по эксплуатации Вашей кофе-машины. Также Вы найдете здесь интересные и актуальные сведения о Вашей кофе-машине Z6 и узнаете немало нового о кофе.

## Установка кофе-машины



При установке кофе-машины Z6 соблюдайте следующее:

- установите кофе-машину Z6 на горизонтальную водостойкую поверхность;
- выберите место установки кофе-машины Z6 так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.

## Заполнение контейнера для кофейных зерен

Контейнер для кофейных зерен оснащен крышкой для сохранения аромата кофе. Это позволяет долго сохранять аромат кофейных зерен.

### ВНИМАНИЕ

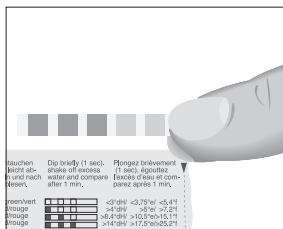
Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

- ▶ В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.
- ▶ Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▶ Прочистите контейнер для кофейных зерен и удалите из него посторонние предметы, если таковые имеются.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

## Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если Вы не знаете степень жесткости используемой воды, ее возможно предварительно выяснить. Используйте для этого входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur®.

- ▶ Подержите тест-полоску недолго (1 секунду) в проточной воде. Стряхните с нее воду.
- ▶ Подождите около 1 минуты.
- ▶ Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.



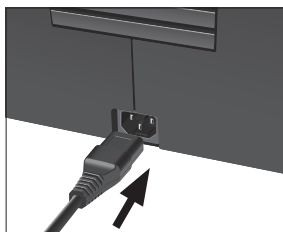
## Первый ввод кофе-машин в эксплуатацию

При первом вводе в эксплуатацию можно выбрать, **будет** ли при эксплуатации Z6 использоваться сменный фильтр CLARIS Smart или **нет**. Мы рекомендуем использовать сменный фильтр для воды со степенью жесткости 10 °dH и выше.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации кофе-машины с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте кофе-машину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.



**Условие:** контейнер для кофейных зерен заполнен.

- ▶ Подключите к кофе-машине сетевой шнур.
- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- ▶ Для включения кофе-машины Z6 нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .

«Добро пожаловать |URA»

«Sprachauswahl» / «Deutsch»

- i** Для отображения других языков поверните поворотный переключатель Rotary Switch.

- Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не отобразится название нужного языка, например, «Русский».

- Нажмите кнопку «Сохранить».

На дисплее ненадолго появляется «Сохранено» для подтверждения настройки.

«Жесткость воды»

- i** Если степень жесткости используемой воды неизвестна, сначала ее следует выяснить (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Определение степени жесткости воды»).

- Для изменения настройки степени жесткости воды поверните поворотный переключатель Rotary Switch, например, на «25 °dH».

- Нажмите кнопку «Сохранить».

На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».

«Установите фильтр»

- i** Выберите, хотите ли Вы пользоваться кофе-машиной Z6 **со** сменным фильтром CLARIS Smart или **без** него.

Эксплуатация **со** сменным фильтром: перейдите к выполнению действий, описанных в разделе (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Первый ввод в эксплуатацию с активацией сменного фильтра»).

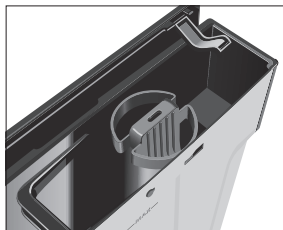
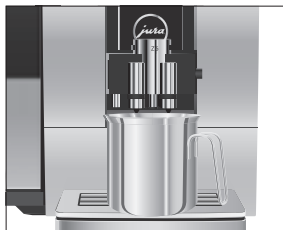
Эксплуатация **без** сменного фильтра (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Первый ввод в эксплуатацию без активации сменного фильтра»).

**Первый ввод в  
эксплуатацию с  
активацией сменного  
фильтра**

**ВНИМАНИЕ**

Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофе-машины.

- ▶ В бункер для воды всегда заливаете свежую холодную воду.



- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▶ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- ▶ Установите входящую в комплект поставки насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart.

- ▶ Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- ▶ Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.

**i** Кофе-машина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Режим использования фильтра» / «Сохранено»

«Происходит промывка фильтра», выполняется промывка фильтра. Вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.

«Происходит заполнение системы», из комбинированного дозатора и из дозатора горячей воды вытекает вода.

«Опустошить поддон для сбора воды»

- ▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофе-машину.

«Происходит нагрев кофе-машины»

«Происходит промывка кофе-машины», выполняется промывка системы. Процесс промывки автоматически останавливается. На дисплее появляется «Выберите напиток». Кофе-машина Z6 находится в состоянии готовности к работе.

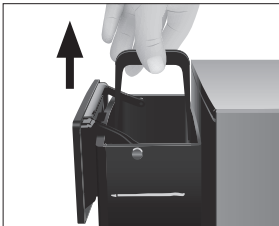
- i На дисплее отображаются напитки, которые можно приготовить.
- i Если фильтр активирован, в правом верхнем углу дисплея отображается синий символ фильтра.

### Первый ввод в эксплуатацию без активации сменного фильтра

#### ВНИМАНИЕ

Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофе-машины.

- В бункер для воды всегда заливаете свежую холодную воду.
- Нажмите кнопку «Без фильтра».  
«Режим декальцинации» / «Сохранено»  
«Наполните бак для воды»
- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

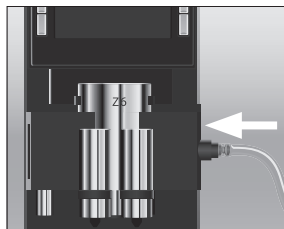


- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.  
«Происходит заполнение системы», из комбинированного дозатора и из дозатора горячей воды вытекает вода.  
«Происходит нагрев кофе-машины»

«Происходит промывка кофе-машины», выполняется промывка системы. Процесс промывки автоматически останавливается. На дисплее появляется «**Выберите напиток**». Кофе-машина Z6 находится в состоянии готовности к работе.

- i** На дисплее отображаются напитки, которые можно приготовить.

### Подключение подачи молока



Кофе-машина Z6 приготавливает нежную мелкопористую кремообразную молочную пену идеальной консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °C. Поэтому рекомендуется использование охладителя молока или термоконтнера для молока.

- ▶ Подсоедините молочный шланг к комбинированному дозатору.
- ▶ Подсоедините второй конец молочного шланга к контейнеру для молока или опустите его в пакет молока.

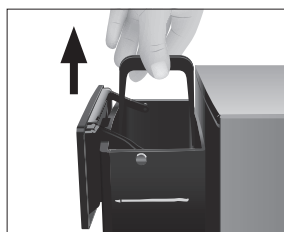
### Наполнение бункера для воды

#### ВНИМАНИЕ

Ежедневное обслуживание кофе-машины и соблюдение правил гигиены при обращении с молоком, кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофе-машины.

- ▶ В бункер для воды всегда заливаете свежую холодную воду.
- ▶ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.



## 2 Приготовление

- i** Процесс приготовления кофейного напитка или горячей воды можно прервать в любой момент. Для этого нажмите кнопку «  ».
- i** Во время процесса помола можно выбрать степень крепости кофе для **отдельных напитков**, поворачивая поворотный переключатель Rotary Switch.
- i** Во время приготовления можно изменить заранее настроенное **количество** (например, количество воды и молочной пены), поворачивая поворотный переключатель Rotary Switch.
- i** Актуальное состояние процесса приготовления можно увидеть на дисплее.

Кофе имеет наилучший вкус, когда он горячий. Холодная фарфоровая чашка снижает температуру напитка, и соответственно, ухудшает его вкусовые качества. Поэтому мы рекомендуем предварительно подогревать чашки. Только в предварительно подогретых чашках кофейный аромат раскрывается полностью. Подогреватель чашек производства JURA можно приобрести в ближайшем специализированном магазине.

В режиме программирования можно выполнить **долговременные настройки** приготовления для любых напитков (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Согласование настроек приготовления напитка»).

### Возможности приготовления

Кофе-машина Z6 предлагает различные способы выбора кофейных напитков, молока или горячей воды для приготовления.

- **Приготовление с помощью стартового изображения на дисплее:** просто нажмите соответствующую кнопку приготовления выбранного напитка, отображенного на дисплее (стартовое изображение на дисплее). На стандартном стартовом изображении на дисплее отображаются следующие напитки:
  - «Эспрессо»
  - «Кофе»

- «Горячая вода»
  - «Капучино»
  - «Латте маккиато»
  - «Молочная пена»
- **Приготовление с помощью меню полосы прокрутки (функция выбора в меню полосы прокрутки):** можно приготовить больше напитков, чем отображено на стартовом изображении на дисплее. Если повернуть поворотный переключатель Rotary Switch, в **меню полосы прокрутки** отобразятся и другие напитки. Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выделить нужный напиток. Приготовление начинается после нажатия поворотного переключателя Rotary Switch.
- В меню полосы прокрутки дополнительно отображаются следующие напитки:
- «Ристретто»
  - «Маккиато»
  - «флэт уайт»
  - «Молоко»
- i** Если процесс приготовления не запускается, то через 10 секунд автоматически осуществляется выход из меню полосы прокрутки.
- i** В первой позиции меню полосы прокрутки всегда отображается последний выбранный напиток.
- i** Все стандартные напитки, рецепты которых сохранены в кофе-машине Z6, можно интегрировать в полосу прокрутки или стартовое изображение на дисплее, выбрав для них любую позицию. При этом можно увеличить количество кофейных напитков, задать новые названия и индивидуальные настройки для напитков (например, количество и степень крепости кофе) (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Сохранение напитков, увеличение количества и изменение настроек»). Учитывайте, что приведенные в последующих главах описания всегда относятся к настройкам по умолчанию.

### Ристретто, эспрессо и кофе



**Пример:** приготовление одной порции кофе.

**Условие:** отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.
- ▶ Нажмите кнопку **«Кофе»**.

Процесс приготовления запускается. Отображается **«Кофе»** и степень крепости кофе. В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Процесс приготовления автоматически останавливается. На дисплее появляется **«Выберите напиток»**.

### Две порции ристретто, две порции эспрессо и две порции кофе



**Пример:** приготовление **двух порций кофе**.

**Условие:** отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте две чашки под комбинированный дозатор.
- ▶ Дважды нажмите кнопку **«Кофе» (в течение 2 секунд)**, чтобы запустить процесс приготовления двух порций кофе.

Запускается процесс приготовления кофе. В чашки подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается. Кофе-машина Z6 снова в состоянии готовности к работе.

### Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком



Всего одно нажатие кнопки – и кофе-машина Z6 приготовит латте маккиато, капучино, флэт уайт и другие кофейные напитки с молоком. Переставлять стакан или чашку при этом не требуется.

**Пример:** приготовление одной порции латте маккиато.

**Условие:** отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте стакан под комбинированный дозатор.
- ▶ Нажмите кнопку **«Латте маккиато»**.

**«Латте маккиато»**, в стакан подается заранее настроенное количество молока и молочной пены.

**i** После этого следует короткая пауза, во время которой молочная пена отделяется от горячего молока. Так получаются слои, типичные для латте маккиато.

Запускается процесс приготовления кофе. В стакан подается количество эспresso, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается. На дисплее появляется «**Выберите напиток**».

- i** Через 15 минут после приготовления напитка система приготовления молока автоматически промывается (см. Глава 5 «Обслуживание – Автоматическая промывка системы приготовления молока»). Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе необходимо **ежедневно** проводить его очистку. (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

### Молотый кофе

Благодаря воронке для молотого кофе возможно использование второго сорта кофе, например, кофе без кофеина.

- i** Не насыпайте молотого кофе более двух мерных ложек без верха.
- i** Не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться каплями.
- i** Если засыпано слишком мало молотого кофе, то на дисплее отображается «**Недостаточно молотого кофе**» и кофемашина Z6 и кофемашина останавливает процесс приготовления.
- i** Выбранный кофейный напиток должен готовиться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофемашина Z6 остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе.

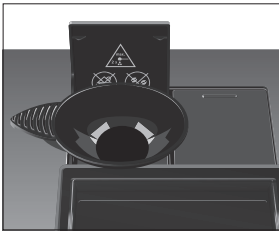
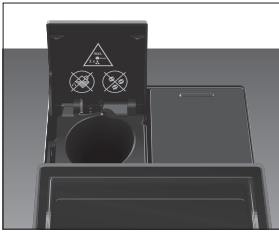
Для приготовления любых кофейных напитков из молотого кофе всегда следуйте следующему примеру.

**Пример:** приготовление одной порции эспresso из молотого кофе.

**Условие:** отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте чашку для эспрессо под дозатор кофе.
- ▶ Откройте крышку отделения для молотого кофе.

**«Засыпьте молотый кофе»**



- ▶ Установите воронку для молотого кофе.
- ▶ Засыпьте в воронку молотый кофе – одну мерную ложку без верха.
- ▶ Снимите воронку для молотого кофе и закройте крышку отделения для молотого кофе.

**«Выберите напиток»**

- ▶ Нажмите кнопку **«Эспрессо»**.

Процесс приготовления запускается. **«Эспрессо»**, в чашку подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Процесс приготовления автоматически останавливается. На дисплее появляется **«Выберите напиток»**.

### Долговременная настройка количества воды по размеру чашек

Для любого **отдельного напитка** можно легко выполнить долговременную настройку количества воды в соответствии с размером чашек. Как показано в нижеприведенном примере, значение количества настраивается один раз. В дальнейшем всегда будет подаваться одно и то же количество.

**Пример:** выполнение **долговременной** настройки количества воды для приготовления одной порции кофе.

**Условие:** отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.
- ▶ Нажмите и **удерживайте нажатой** кнопку **«Кофе»** до тех пор, пока на дисплее не появится **«Достаточно кофе? Нажмите кнопку»**.
- ▶ Отпустите кнопку **«Кофе»**.

Процесс приготовления запускается, и в чашку подается кофе.



- ▶ Нажмите любую кнопку, как только в чашке будет достаточное количество кофе.

Процесс приготовления останавливается. На дисплее ненадолго появляется «Сохранено». Долговременная настройка количества воды для приготовления одной порции кофе сохранена в памяти. На дисплее появляется «Выберите напиток».

- i** Данную настройку можно изменить в любой момент, повторив этот процесс.
- i** Долговременные настройки количества в соответствии с размером чашки могут также применяться к напиткам, отображенным на полосе прокрутки. Для этого нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не появится «Достаточно кофе? Нажмите кнопку».
- i** Долговременную настройку количества воды для приготовления любых кофейных напитков и горячей воды можно выполнить также в режиме программирования (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Согласование настроек приготовления напитка»).

### Регулировка кофемолки

Возможна плавная настройка кофемолки в соответствии со степенью обжарки используемого кофе.

#### ВНИМАНИЕ

Если настраивать степень помола, когда кофемолка не работает, можно повредить поворотный переключатель для настройки степени помола.

- ▶ Выполняйте настройку степени помола только во время работы кофемолки.

При правильной настройке степени помола подача кофе из дозатора выполняется равномерно. Кроме того, кофейная crema получается густой и нежной.

**Пример:** изменение степени помола **во время** приготовления эспрессо.

**Условие:** отображается стартовое изображение на дисплее.



- ▶ Поставьте чашку под дозатор кофе.
- ▶ Откройте крышку поворотного переключателя для настройки степени помола.
- ▶ Для запуска процесса приготовления нажмите кнопку «Эспрессо».
- ▶ Установите поворотный переключатель для настройки степени помола в нужное положение **во время** работы кофемолки.

В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается.

- ▶ Закройте крышку поворотного переключателя для настройки степени помола.

## Горячая вода

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны! Можно ошпариться брызгами горячей воды.

- ▶ Избегайте попадания воды на кожу.



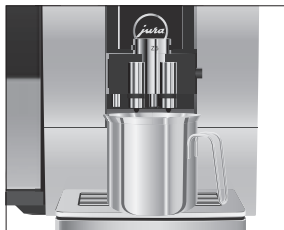
**Условие:** отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте чашку под дозатор горячей воды.
  - ▶ Нажмите кнопку «Горячая вода».
- «Горячая вода», в чашку подается заранее настроенное количество воды.

Процесс приготовления автоматически останавливается. На дисплее появляется «Выберите напиток».

## 3 Ежедневная эксплуатация

### Включение кофе-машины



Ежедневное обслуживание кофе-машины и соблюдение правил гигиены при обращении с молоком, кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▶ Для включения кофе-машины Z6 нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .

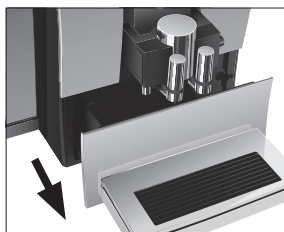
«Добро пожаловать JURA»

«Происходит нагрев кофе-машины»

«Происходит промывка кофе-машины», выполняется промывка системы.

Процесс промывки автоматически останавливается. На дисплее появляется «Выберите напиток». Кофе-машина Z6 находится в состоянии готовности к работе.

### Ежедневное обслуживание



Если Вы хотите, чтобы Ваша кофе-машина Z6 служила долго и всегда обеспечивала отменное качество кофе, обязательно проводите ее ежедневное обслуживание.

- ▶ Выньте поддон для сбора остаточной воды.
- ▶ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды. Промойте их теплой водой.

**i** Опустошайте контейнер для кофейных отходов только при **включенной** кофе-машине. Только в этом случае выполняется сброс значений счетчика кофейных отходов.

- ▶ Установите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды.
- ▶ Промойте бункер для воды чистой водой.
- ▶ Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.
- ▶ Разберите и промойте комбинированный дозатор (см. Глава 5 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
- ▶ Протрите поверхность кофе-машины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микрофибройной салфеткой).

Информацию по обслуживанию кофе-машины Z6 можно найти также в режиме программирования, в разделе «Состояние обслуживания» / «Информация об обслуживании».

## Регулярное обслуживание

Выполняйте следующие операции по обслуживанию **регулярно** или **по необходимости**:

- По гигиеническим соображениям мы рекомендуем регулярно (прим. каждые 3 месяца) менять молочный шланг, а также сменный дозатор молока. Запасные детали можно приобрести в специализированных магазинах;
- Очистите внутренние стенки бункера для воды, например, с помощью щетки. Дополнительную информацию о бункере для воды смотрите в руководстве по эксплуатации (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»);
- На верхней и нижней сторонах подставки для чашек могут оседать остатки молока и кофе. При их наличии очистите подставку для чашек.

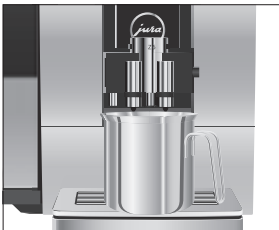
## Выключение кофе-машины

При выключении кофе-машины Z6 промывка системы выполняется автоматически, если была использована функция приготовления кофейного напитка. Если была использована функция приготовления молока, кофе-машина дополнительно выдает запрос на очистку системы приготовления молока.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток» (или «Очистить сист. пригот. молока», если была использована функция приготовления молока).

- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .

- i** Если была использована функция приготовления молока, кофе-машина выдает запрос на очистку системы приготовления молока («Очистка капучинатора»). Через 10 секунд кофе-машина автоматически продолжает процесс выключения.



Если была использована функция приготовления молока, но очистка системы приготовления молока не была запущена, сначала выполняется промывка системы приготовления молока («Происходит промывка системы молока»).

«Происходит промывка кофе-машины», выполняется промывка системы. Процесс автоматически останавливается. Кофе-машина Z6 выключена.

## 4 Долговременные настройки в режиме программирования

Нажмите и сразу отпустите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выполнить вход в режим программирования. Поворачивая поворотный переключатель Rotary Switch и нажимая на multifunctional кнопки, Вы можете просмотреть и выполнить программные пункты и сохранить нужные долговременные настройки в памяти. Можно выполнить следующие настройки:

| Программный пункт                 | Подпункт                                                                                                                                                                                                  | Пояснение                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Состояние обслуживания»          | «Очистка»,<br>«Замена фильтра» (только при активированном фильтре),<br>«Удаление накипи» (только при деактивированном фильтре),<br>«Очистка капучинатора»,<br>«Промывка»,<br>«Информация об обслуживании» | ► <b>Запустите</b> требуемую программу обслуживания.                                                                                                                                                                                            |
|                                   | «Расширенный режим настройки Классические»                                                                                                                                                                | ► Выберите настройки для приготовления кофейных напитков и горячей воды.                                                                                                                                                                        |
| «Настройки приготовления напитка» | «Классические»                                                                                                                                                                                            | ► Замените напитки, включенные в стартовое изображение на дисплее и полосу прокрутки, предпочитаемыми Вами напитками. При этом Вы можете увеличить количество кофейных напитков, задать новые названия и индивидуальные настройки для напитков. |
|                                   | «Температура молока»                                                                                                                                                                                      | ► Измените температуру молока и молочной пены.                                                                                                                                                                                                  |

| Программный пункт       | Подпункт                                    | Пояснение                                                                                            |
|-------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Настройки кофе-машины» | «Выбор языка»                               | ► Выберите язык.                                                                                     |
|                         | «Выключение через»                          | ► Настройте время, по истечении которого кофе-машина Z6 будет автоматически выключаться.             |
|                         | «Экономия энергии»                          | ► Выберите энергосберегающий режим.                                                                  |
|                         | «Заводская настройка»                       | ► Восстановите заводские настройки кофе-машины.                                                      |
|                         | «Ед-цы измерения»                           | ► Выберите единицы измерения количества воды.                                                        |
|                         | «Дисплей»                                   | ► Измените настройки дисплея.                                                                        |
|                         | «Жесткость воды»                            | ► Настройте степень жесткости воды.                                                                  |
|                         | «Подсветка резервуара для воды»             | ► Измените настройки подсветки бункера для воды.                                                     |
|                         | «Счетчик напитков» / «Счетчик обслуживаний» | ► Просмотрите информацию обо всех приготовленных напитках и число выполненных программ обслуживания. |

## Настройки приготовления напитка

В программном пункте «Настройки приготовления напитка» можно выполнить нижеследующие настройки.

- «Расширенный режим настройки Классические»
  - Выполните индивидуальные настройки для приготовления любых кофейных напитков, молока, а также горячей воды (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Согласование настроек приготовления напитка»).

- Замените напитки, включенные в стартовое изображение на дисплее и полосу прокрутки, предпочитаемыми Вами напитками. При этом Вы можете увеличить количество кофейных напитков, задать новые названия и индивидуальные настройки для напитков (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Сохранение напитков, увеличение количества и изменение настроек»).
- Измените название отдельных напитков (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Переименование напитков»).
- **«Температура молока»**
  - Измените температуру молока и молочной пены (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Настройка температуры молока и молочной пены»).

### Согласование настроек приготовления напитка

В программном пункте **«Настройки приготовления напитка»** / **«Расширенный режим настройки Классические»** можно выполнить индивидуальные настройки приготовления для любых кофейных напитков, а также для горячей воды. Можно выполнить нижеследующие долговременные настройки:

| Напиток                                                    | Степень крепости кофе | Количество                                                   | Другие настройки                                            |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Ристретто, эспрессо                                        | 10 степеней           | Кофе: 15 мл – 80 мл                                          | Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка |
| Кофе                                                       | 10 степеней           | Кофе: 25 мл – 240 мл                                         | Температура (низкая, нормальная, высокая),                  |
| Две порции ристретто, две порции эспрессо, две порции кофе | –                     | Кофе: настроенное количество отдельного напитка удваивается. | Температура (как для отдельного напитка), название напитка  |

| Напиток                             | Степень крепости кофе | Количество                                                                                                       | Другие настройки                                            |
|-------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Капучино, латте маккиато, флэт уайт | 10 степеней           | Кофе: 25 мл – 240 мл<br>Молочная пена: 0 сек. – 120 сек.<br>Молоко: 0 сек. – 120 сек.<br>Пауза: 0 сек. – 60 сек. | Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка |
| Эспрессо маккиато                   | 10 степеней           | Кофе: 15 мл – 80 мл<br>Молочная пена: 0 сек. – 120 сек.<br>Молоко: 0 сек. – 120 сек.<br>Пауза: 0 сек. – 60 сек.  | Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка |
| Порция молочной пены, молоко        | –                     | Молочная пена: 0 сек. – 120 сек.                                                                                 | Название напитка                                            |
| Горячая вода                        | –                     | Вода: 25 мл – 450 мл                                                                                             | Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка |

Дополнительно предлагается возможность настройки температуры молока и молочной пены путем выбора одной из десяти степеней (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Настройка температуры молока и молочной пены»).

Долговременные настройки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

**Пример:** изменение количества воды для одной порции эспрессо с «45 мл» на «50 мл», а также степени крепости кофе.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки приготовления напитка».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Расширенный режим настройки Классические»

- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Расширенный режим настройки Классические»
- ▶ Нажмите кнопку «Эспresso».  
«Расширенный режим настройки Классические» / «Эспresso»
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Эспresso»
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Для изменения настройки степени крепости кофе поверните поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить настройку.
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не будет выделено «Кофе».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Для изменения настройки объема наполнения поверните поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить настройку.
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Расширенный режим настройки Классические» / «Эспresso»
- ▶ Нажимайте кнопку « ↑ » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Сохранение напитков, увеличение количества и изменение настроек

В программном пункте «Настройки приготовления напитка» / «Классические» Вы найдете все стандартные напитки, рецепты которых сохранены в кофе-машине Z6. Каждый из этих напитков можно интегрировать в полосу прокрутки или стартовое изображение на дисплее, выбрав для него любую позицию. При этом можно **увеличить** количество кофейных напитков, **задать новые названия и индивидуальные настройки** для напитков (например, количество и степень крепости кофе).

**Пример:** замена «Латте маккиато» на стартовом изображении на дисплее на «Маккиато».

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки приготовления напитка».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Расширенный режим настройки Классические»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Классические».
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Добавление к избранным»
- ▶ Повторно нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не будет выделено «Маккиато».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выберите позицию»
- ▶ Нажмите кнопку «Латте маккиато».  
«Маккиато» / «Заменить имеющийся напиток для данной кнопки?»
- ▶ Нажмите кнопку «Да».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Название напитка»

**i** Теперь можно задать новое название для сохраненного таким образом напитка.

- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
«Маккиато»

**i** Теперь можно изменить различные настройки приготовления напитка. Нажмите для этого поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы получить доступ к различным возможностям настройки. Завершите настройку нажатием кнопки «Сохранить».

**i** Если других настроек не требуется, нажмите сразу кнопку « **↑** ».

- ▶ Нажимайте кнопку « **↑** » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Переименование напитков

В программном пункте «**Настройки приготовления напитка**» / «**Расширенный режим настройки Классические**» можно переименовать все напитки.

**Условие:** на дисплее отображается «**Выберите напиток**».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. «**Состояние обслуживания**»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «**Настройки приготовления напитка**».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. «**Расширенный режим настройки Классические**»
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. «**Расширенный режим настройки Классические**»
- ▶ Нажмите кнопку «**Кофе**» (пример). «**Расширенный режим настройки Классические**» / «**Кофе**»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «**Название напитка**».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. На дисплее появляются буквы, цифры и специальные символы для ввода.

**i** Путем нажатия кнопки «**abc ABC**» можно переключить режим написания букв: строчными или заглавными буквами.

- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не выделится необходимая буква.
- ▶ Для подтверждения выбора буквы нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.

- ▶ Продолжайте до тех пор, пока нужное новое название напитка не отобразится на дисплее.

**i** Учитывайте, что длина текста ограничена.

- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
Отображается новое название напитка.
- ▶ Нажимайте кнопку «» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Настройка температуры молока и молочной пены

Настройка температуры молока и молочной пены выполняется путем выбора одной из десяти степеней. Эта настройка относится ко **всем** напиткам, в которых используется молоко.

**Пример:** изменение температуры молочной пены.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки приготовления напитка».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Расширенный режим настройки Классические»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Температура молока».
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Молоко»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Молочная пена».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Молочная пена»
- ▶ Для изменения настройки поверните поворотный переключатель Rotary Switch.

**i** Температуру можно настроить в диапазоне от 1-й (низкая) до 10-й (высокая) степени.

- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Молочная пена»
- ▶ Нажимайте кнопку « ↑ » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Автоматическое выключение

Функция автоматического выключения кофе-машины Z6 позволяет экономить электроэнергию. Если эта функция активирована, то, завершив последнюю операцию, кофе-машина Z6 автоматически выключается по истечении настроенного времени.

Время автоматического выключения можно настроить на 15 минут, 30 минут или на значение в диапазоне от 1 часа до 9 часов.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Выключение через».
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выключение через»
- ▶ Для изменения времени выключения поверните поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Выключение через»
- ▶ Нажимайте кнопку « ↑ » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Энергосберегающий режим

В программном пункте «Настройки кофе-машины» / «Экономия энергии» можно выполнить долговременную настройку энергосберегающего режима (Energy Save Mode, E.S.M.®):

- «Активировать»
  - Спустя немного времени после последнего приготовления функция нагрева кофе-машины Z6 выключается. Спустя прибл. 5 минут на дисплее отображается сообщение «Режим экономии».
  - Перед приготовлением кофейного напитка, кофейного напитка с молоком или горячей воды кофе-машина должна нагреться.
- «Деактив-ть»
  - Любые кофейные напитки, кофейные напитки с молоком, а также горячую воду можно приготовить сразу же.

**Пример:** изменение настройки энергосберегающего режима с «Активировать» на «Деактив-ть».

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Экономия энергии».
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Экономия энергии»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Деактив-ть».
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Экономия энергии»
- ▶ Нажимайте кнопку « ↑ » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Настройка степени жесткости воды

Чем жестче вода, тем чаще нужно удалять известковые отложения солей в кофе-машине Z6. Поэтому большое значение имеет правильная настройка степени жесткости воды.

Степень жесткости воды настраивается при первом вводе в эксплуатацию. Эту настройку можно изменить в любой момент.

Возможна плавная настройка степени жесткости воды в диапазоне от 1° до 30° по немецкой шкале (dH).

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Жесткость воды».
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Жесткость воды»
- ▶ Для изменения настройки поверните поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Жесткость воды»
- ▶ Нажимайте кнопку «  » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Настройки дисплея

В программном пункте «Настройки кофе-машины» / «Дисплей» можно настроить яркость изображения на дисплее (в процентах).

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Дисплей».
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Дисплей»
- ▶ Для изменения настройки поверните поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Дисплей»
- ▶ Нажимайте кнопку «» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Единицы измерения количества воды

В программном пункте «Настройки кофе-машины» / «Ед-цы измерения» можно выбрать единицы измерения количества воды.

**Пример:** изменение единиц измерения количества воды с «мл» на «унции».

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Ед-цы измерения».
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Ед-цы измерения»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «унции».
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Ед-цы измерения»
- ▶ Нажимайте кнопку « ↑ » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Восстановление заводских настроек

В программном пункте «Настройки кофе-машины» / «Заводская настройка» можно восстановить заводские настройки кофе-машины: Восстанавливаются заводские **настройки по всем параметрам, измененным пользователем** (кроме «Фильтр» и «Жесткость воды»). После восстановления заводских настроек кофе-машина Z6 выключается.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Заводская настройка».

- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Заводская настройка» / «Действительно восстановить заводские настройки для кофе-машины?»
- ▶ Нажмите кнопку «Да».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
Кофе-машина Z6 выключена.

## Подсветка бункера для воды

В программном пункте «Настройки кофе-машины» / «Подсветка резервуара для воды» можно изменить настройку подсветки бункера для воды.

- «Постоянно»: подсветка бункера для воды включена постоянно.
- «Временно»: подсветка бункера для воды включена только во время приготовления напитков.

**Пример:** изменение настройки подсветки бункера для воды с «Постоянно» на «Временно».

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Подсветка резервуара для воды».
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Подсветка резервуара для воды»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Временно».
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Подсветка резервуара для воды»

- ▶ Нажимайте кнопку « **↑** » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## Язык

В этом программном пункте можно настроить язык отображения текста на дисплее кофе-машины Z6.

**Пример:** изменение языка с «Русский» на «English».

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «English».
- ▶ Нажмите кнопку «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Saved»  
«Choose language»
- ▶ Нажмите кнопку « **↑** ».  
«Machine settings»
- ▶ Нажмите кнопку « **↑** » еще раз.  
«Please select product»

## Просмотр информации

В программном пункте «Настройки кофе-машины» можно просмотреть нижеследующую информацию.

- «Счетчик напитков»: количество приготовленных порций кофейных напитков, кофейных напитков с молоком, а также порций горячей воды;
- «Счетчик обслуживаний»: Число выполненных программ обслуживания (очистка, удаление известковых отложений солей и др.);
- «Версия»: версия программного обеспечения.

**Пример:** запрос количества приготовленных порций кофейных напитков.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
  - ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Настройки кофе-машины».
  - ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Выбор языка»
  - ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Счетчик напитков».
  - ▶ Для входа в программный пункт нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Счетчик напитков»
- i** Поверните поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы отобразить на дисплее количество порций других кофейных напитков.
- ▶ Нажимайте кнопку «» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

## 5 Обслуживание

Кофе-машина Z6 оснащена следующими встроенными программами обслуживания:

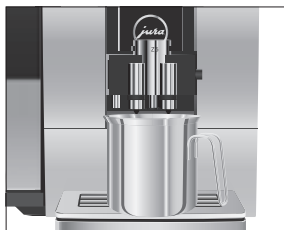
- промывка кофе-машины
- промывка системы приготовления молока в комбинированном дозаторе
- очистка системы приготовления молока в комбинированном дозаторе («Очистка капучинатора»)
- замена фильтра («Замена фильтра») (только при активированном фильтре)
- очистка кофе-машины («Очистка»)
- удаление известковых отложений солей в кофе-машине («Удаление накипи») (только при деактивированном фильтре)

**i** Очистку, удаление известковых отложений солей, промывку системы приготовления молока или замену фильтра следует проводить при выдаче кофе-машиной соответствующего запроса.

**i** При нажатии кнопки «Р» выполняется переход к обзору программ обслуживания («Состояние обслуживания»). По полосе индикации можно определить, какую программу обслуживания необходимо выполнить. Если вся полоса закрашена красным цветом, кофе-машина Z6 требует выполнения соответствующей программы обслуживания.

**i** Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то из соображений гигиены **ежедневно** выполняйте очистку системы приготовления молока.

## Промывка кофе-машины



Вы можете в любое время вручную запустить процесс промывки.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Состояние обслуживания»
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Очистка»
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Промывка».
- ▶ Для запуска процесса промывки нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Происходит промывка кофе-машины», «Происходит промывка системы молока», из комбинированного дозатора вытекает вода.  
Процесс промывки автоматически останавливается. На дисплее появляется «Выберите напиток».

## Автоматическая промывка системы приготовления молока

Через 15 минут после каждого использования функции приготовления молока система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Через 15 минут после использования функции приготовления молока на дисплее появляется «Происходит промывка системы молока», из комбинированного дозатора вытекает вода. Процесс промывки автоматически останавливается. Кофе-машина Z6 снова в состоянии готовности к работе.

## Очистка системы приготовления молока

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку.

### ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофе-машине, а также привести к появлению осадка в воде.

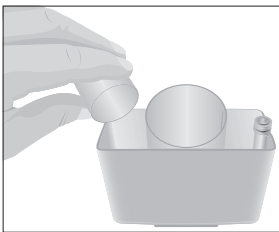
- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

**i** Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

**i** Используйте для очистки системы приготовления молока входящий в комплект поставки контейнер.

**Условие:** на дисплее отображается «Очистить сист. пригот. молока».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. «Очистка капучинатора»
- ▶ Повторно нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Нажмите кнопку «Запустить».
- ▶ Нажмите кнопку «Запустить» еще раз. «Ср-во для очистки блока капучино»
- ▶ Извлеките молочный шланг из контейнера для молока или пакета молока.
- ▶ Залейте в крайнее прямоугольное отделение контейнера 1 мерный колпачок средства для очистки системы приготовления молока.
- ▶ Поставьте контейнер под комбинированный дозатор.





- ▶ Подсоедините к контейнеру молочный шланг.

**i** Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру на молочном шланге должна быть соединительная деталь.

- ▶ Для фиксации контейнера сдвиньте комбинированный дозатор вниз.

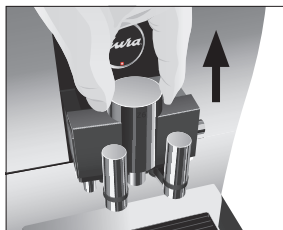
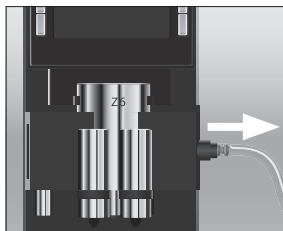
- ▶ Нажмите кнопку «Далее».

«Происходит очистка системы молока», выполняется очистка комбинированного дозатора и шланга. Из комбинированного дозатора вытекает вода.

Процесс автоматически останавливается. На дисплее ненадолго появляется «Очистка капучинатора выполнена».

Кофе-машина Z6 снова в состоянии готовности к работе.

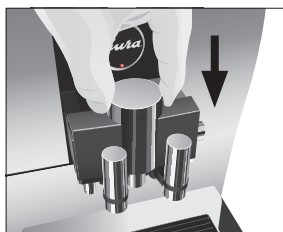
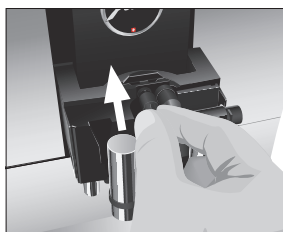
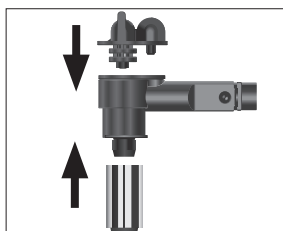
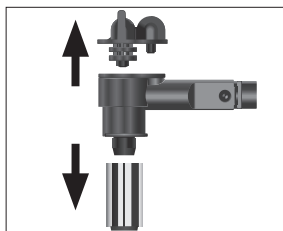
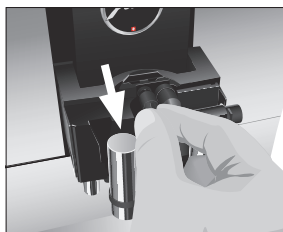
### Разборка и промывка комбинированного дозатора



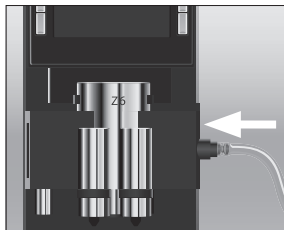
Если используется функция приготовления молока, для обеспечения безупречного функционирования комбинированного дозатора, а также из соображений гигиены, дозатор обязательно **ежедневно** разбирать и промывать.

- ▶ Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.

- ▶ Нажмите на деблокировочные элементы и снимите крышку комбинированного дозатора по направлению вверх.



- ▶ Извлеките систему приготовления молока из комбинированного дозатора.
- ▶ Разберите систему приготовления молока на отдельные детали.
- ▶ Промойте все детали под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала поместите отдельные детали в раствор из 250 мл холодной воды и 1 мерного колпачка средства для очистки системы приготовления молока компании JURA. Затем тщательно промойте отдельные детали.
- ▶ Вновь соберите систему приготовления молока.
- ▶ Установите собранные детали обратно в комбинированный дозатор и с нажимом зафиксируйте.
- ▶ Установите на место крышку комбинированного дозатора. Убедитесь, что крышка комбинированного дозатора правильно зафиксирована.



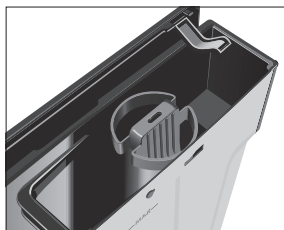
- Подсоедините молочный шланг к комбинированному дозатору.

## Установка фильтра

Очистка кофе-машины Z6 от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart. Если при первом вводе в эксплуатацию сменный фильтр не был установлен, то его можно установить и позже.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- Установите входящую в комплект поставки насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart.
- Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.



- i** Кофе-машина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Режим использования фильтра» / «Сохранено»

«Происходит промывка фильтра», выполняется промывка фильтра. Вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.

«Опустошить поддон для сбора воды»

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофе-машину.

«Режим использования фильтра», «Промывка фильтра успешно выполнена»

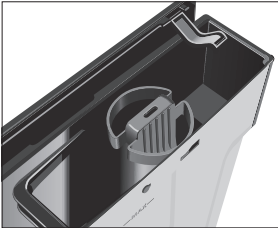
На дисплее появляется «Выберите напиток». Кофе-машина Z6 снова в состоянии готовности к работе.

## Замена фильтра

- i** По истечении срока действия сменного фильтра (зависит от настроенной степени жесткости воды) кофе-машина Z6 выдает запрос на замену сменного фильтра.
- i** Сменные фильтры CLARIS Smart можно приобрести в специализированных магазинах.

**Условие:** на дисплее отображается «Замените фильтр».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Замена фильтра»
- ▶ Повторно нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
- ▶ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▶ Поверните сменный фильтр против часовой стрелки и извлеките его вместе с насадкой для сменного фильтра из бункера для воды.
- ▶ Установите насадку для сменного фильтра сверху на **новый** сменный фильтр CLARIS Smart.
- ▶ Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- ▶ Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.



- i** Кофе-машина автоматически распознает произведенную замену сменного фильтра.

«Замена фильтра» / «Сохранено»

«Происходит промывка фильтра», выполняется промывка сменного фильтра. Вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.

«Опустошить поддон для сбора воды»

- ▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофе-машину.

«Замена фильтра», «Промывка фильтра успешно выполнена»

На дисплее появляется «Выберите напиток». Кофе-машина Z6 снова в состоянии готовности к работе.

## Очистка кофе-машины

После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки кофе-машина Z6 выдает запрос на очистку.

### ВНИМАНИЕ

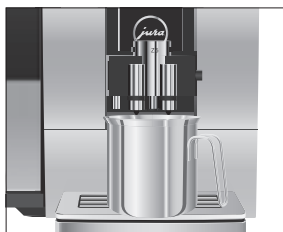
Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофе-машине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

- i** Программа автоматической очистки длится около 20 минут.
- i** Не прерывайте программу автоматической очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.
- i** Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

**Условие:** на дисплее отображается «Очистить кофе-машину».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Очистка»
- ▶ Повторно нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Очистка»
- ▶ Нажмите кнопку «Запустить».
- ▶ Нажмите кнопку «Запустить» еще раз.  
«Опустошите контейнер для коф. Отходов»
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофе-машину.  
«Нажмите кнопку Rotary»
- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Кофе-машина выполняет очистку», из комбинированного дозатора вытекает вода.  
Процесс прерывается, «Добавьте таблетку для очистки».
- ▶ Откройте крышку воронки для молотого кофе.





- ▶ Бросьте в воронку одну таблетку для очистки от компании JURA.
- ▶ Закройте крышку воронки для молотого кофе.  
**«Нажмите кнопку Rotary»**
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
**«Кофе-машина выполняет очистку»**, из комбинированного дозатора порционно вытекает вода. Процесс автоматически останавливается.  
**«Опустошите контейнер для коф. Отходов»**
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофе-машину.  
На дисплее появляется **«Выберите напиток»**. Процесс очистки завершен.

## Удаление известковых отложений солей в кофе-машине

В процессе эксплуатации в кофе-машине Z6 образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофе-машина автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

- i** Если в кофе-машине установлен сменный фильтр CLARIS Smart, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- ▶ Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- ▶ При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

### **ВНИМАНИЕ**

Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофе-машине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

**ВНИМАНИЕ** Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофе-машины.

- ▶ Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

**ВНИМАНИЕ** Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности (например, мраморные) может их повредить.

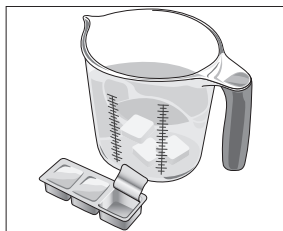
- ▶ Сразу же удаляйте брызги с кофе-машины.

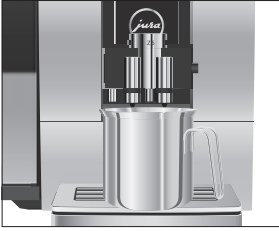
**i** Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 45 минут.

**i** Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

**Условие:** на дисплее отображается «Декальц. машины».

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Удаление накипи»
- ▶ Повторно нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Удаление накипи»
- ▶ Нажмите кнопку «Запустить».
- ▶ Нажмите кнопку «Запустить» еще раз.  
«Опустошить поддон для сбора воды»
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофе-машину.  
«Залейте ср-во для удаления накипи»
- ▶ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▶ Полностью растворите содержимое блистерной упаковки (3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA) в емкости, содержащей 600 мл теплой воды. Это может занять несколько минут.
- ▶ Залейте раствор в пустой бункер для воды и установите бункер в кофе-машину.  
«Нажмите кнопку Rotary»





- ▶ Поставьте емкость под дозатор горячей воды.
  - ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Кофе-машина удаляет накипь», из дозатора горячей воды порционно вытекает вода.  
Процесс прерывается, «Опустошь поддон для сбора воды».
  - ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофе-машину.  
«Наполните бак для воды»
  - ▶ Опорожните емкость и поставьте ее под дозатор горячей воды и комбинированный дозатор.
  - ▶ Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
  - ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.  
«Нажмите кнопку Rotary»
  - ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
«Кофе-машина удаляет накипь», продолжается выполнение процесса удаления известковых отложений солей, из комбинированного дозатора и из дозатора горячей воды вытекает вода.  
«Опустошь поддон для сбора воды»
  - ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофе-машину.  
На дисплее появляется «Выберите напиток». Процесс удаления известковых отложений солей завершен.
- i** В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

### Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.

- ▶ Снимите бункер для воды.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Smart, то извлеките его.
- ▶ Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- ▶ Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- ▶ Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Smart, то снова установите его на место.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.

### Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Данная пленка может ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

**Условие:** на дисплее отображается «Заполните контейнер для коф. Зерен».

- ▶ Выключите кофе-машину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» .
- ▶ Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▶ Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

## 6 Сообщения на дисплее

| Сообщение                               | Причина/последствие                                                                                                    | Предпринимаемые меры                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Наполните бак для воды»                | Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.                                                        | ► Наполните бункер для воды (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Наполнение бункера для воды»).                                   |
| «Опустошите контейнер для коф. Отходов» | Контейнер для кофейных отходов полный. Любой процесс приготовления невозможен.                                         | ► Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 3 «Ежедневная эксплуатация – Ежедневное обслуживание»). |
| «Отсутствует поддон для сбора воды»     | Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.           | ► Установите поддон для сбора остаточной воды.                                                                                                  |
| «Заполните контейнер для коф. Зерен»    | Контейнер для кофейных зерен пустой. Невозможно приготовить кофейные напитки; можно приготовить горячую воду и молоко. | ► Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Заполнение контейнера для кофейных зерен»).         |
| «Очистить сист. пригот. молока»         | Кофе-машина Z6 выдает запрос на очистку системы приготовления молока.                                                  | ► Выполните очистку системы приготовления молока (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).                           |
| «Замените фильтр»                       | Срок действия сменного фильтра истек. Кофе-машина Z6 выдает запрос о замене фильтра.                                   | ► Замените сменный фильтр CLARIS Smart (см. Глава 5 «Обслуживание – Замена фильтра»).                                                           |
| «Очистить кофе-машину»                  | Требуется очистка кофе-машины Z6.                                                                                      | ► Выполните очистку (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка кофе-машины»).                                                                         |
| «Декальц. машины»                       | Требуется удаление известковых отложений солей в кофе-машине Z6.                                                       | ► Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофе-машине»).             |

| Сообщение                          | Причина/последствие                                                                      | Предпринимаемые меры                                                                                                       |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Недостаточно<br>молотого кофе»    | Засыпано недостаточно молотого кофе, кофе-машина Z6 останавливает процесс приготовления. | ► При следующем приготовлении засыпьте больше молотого кофе (см. Глава 2 «Приготовление – Молотый кофе»).                  |
| «Отсутствует<br>дозатор»           | Не установлена крышка комбинированного дозатора.                                         | ► Правильно установите на место крышку комбинированного дозатора.                                                          |
| «Кофемашина<br>слишком<br>нагрета» | Система слишком нагрета для запуска программы обслуживания.                              | ► Подождите несколько минут до тех пор, пока система не остынет или приготовьте порцию кофейного напитка или горячей воды. |

## 7 Устранение неисправностей

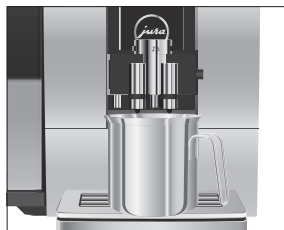
| Проблема                                                                                      | Причина/последствие                                                                                                                    | Предпринимаемые меры                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мало пены при вспенивании молока, или молоко разбрызгивается из комбинированного дозатора.    | Загрязнен комбинированный дозатор.                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Убедитесь, что крышка комбинированного дозатора правильно установлена.</li> <li>► Очистите систему приготовления молока в комбинированном дозаторе (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).</li> <li>► Разберите и промойте комбинированный дозатор (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Настройка температуры молока и молочной пены»).</li> </ul> |
|                                                                                               | Температура молока и молочной пены настроена на слишком высокое значение.                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Выберите более низкое значение температуры молока и молочной пены (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Настройка температуры молока и молочной пены»).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
| В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.                                   | Кофе или молотый кофе имеет слишком высокую степень помола и засоряет систему. Возможно, неправильно настроена степень жесткости воды. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Настройте кофемолку на более крупный помол или используйте молотый кофе более крупного помола (см. Глава 2 «Приготовление – Регулировка кофемолки»).</li> <li>► Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).</li> </ul>                                                                                                   |
| На дисплее не отображается «Наполните бак для воды» несмотря на то, что бункер для воды пуст. | В бункере для воды много известковых отложений солей.                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Удалите известковые отложения солей со стенок бункера для воды (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |

| Проблема                                          | Причина/последствие                                                                                                                     | Предпринимаемые меры                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кофемолка сильно шумит.                           | В кофемолке есть посторонние предметы.                                                                                                  | ► Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA/правовая информация»).                                                          |
| На дисплее отображается «Error 2» или «Error 5».  | Если кофе-машина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева. | ► Подождите до тех пор, пока кофе-машина не нагреется до комнатной температуры.                                                                                                     |
| На дисплее отображаются другие сообщения «Error». | –                                                                                                                                       | ► Выключите кофе-машину Z6 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.». Обратитесь в службу технической поддержки в своей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA/правовая информация»). |

**i** Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA/правовая информация»).

## 8 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

### Транспортировка / осушение системы



Сохраните упаковку кофе-машины Z6. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофе-машину Z6 от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.

**Условие:** на дисплее отображается «Выберите напиток».

- ▶ Отсоедините молочный шланг от комбинированного дозатора.
- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▶ Нажмите кнопку «Молочная пена».

«Молочная пена», из комбинированного дозатора выходит горячий пар.

- ▶ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не отобразится «Кол-во мол. пены» / «60 сек».

Пар будет выходить из комбинированного дозатора до тех пор, пока система не опорожнится.

«Наполните бак для воды»

- ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .
- Кофе-машина Z6 выключена.

### Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.



Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

## 9 Технические данные

|                                                            |                          |
|------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Напряжение                                                 | 220 - 240 В ~, 50 Гц     |
| Мощность                                                   | 1450 Вт                  |
| Знак соответствия                                          | <b>CE</b>                |
| Потребление энергии<br>«Экономия энергии» / «Активировать» | Около 6 ватт-часов       |
| Потребление энергии<br>«Экономия энергии» / «Деактив-ть»   | Около 16 ватт-часов      |
| Давление насоса                                            | Статическое до<br>15 бар |
| Вместимость бункера для воды                               | 2,4 л                    |
| Вместимость контейнера для<br>кофейных зерен               | 280 г                    |
| Вместимость контейнера для<br>кофейных отходов             | Макс. 20 порций          |
| Длина сетевого шнура                                       | Около 1,1 м              |
| Масса                                                      | Около 11,5 кг            |
| Размеры (Ш × В × Г)                                        | 32 × 37,5 × 45 см        |

Указание для выполняющего проверку специалиста (повторная проверка по DIN VDE 0701-0702): центральная точка заземления (ЦТЗ) находится на задней панели кофе-машины, под сервисной крышкой.

## 10 Алфавитный указатель

### А

Адреса 64

### Б

Бункер для воды 4

### В

Ввод в эксплуатацию, первый  
 Без активации сменного фильтра 15  
 С активацией сменного фильтра 14  
 Включение 24  
 Воронка  
 Воронка для молотого кофе 5  
 Выключение 25

### Г

Горячая вода 23  
 Горячая линия 64

### Д

Два напитка 19  
 Двойная порция напитка 19  
 Дисплей 5  
 Дисплей, сообщения 55  
 Дозатор  
 Дозатор горячей воды 4  
 Регулируемый по высоте и ширине  
 комбинированный дозатор 4  
 Дозатор горячей воды 4

### Е

Единицы измерения количества воды 38

### З

Заводская установка  
 Восстановление заводских  
 настроек 39

### И

Изменение названий 33  
 Изменение настроек напитков 31  
 Интернет 11  
 Интернет-страница 11  
 Использование по назначению 6

### К

Капучино 19  
 Классический напиток 28  
 кнопку  
 кнопку «Вкл./Выкл.» 4  
 Комбинированный дозатор  
 Разборка и промывка 46  
 Регулируемый по высоте и ширине  
 комбинированный дозатор 4  
 Контакты 64  
 Контейнер для кофейных зерен  
 Контейнер для кофейных зерен с  
 крышкой для сохранения аромата  
 кофе 4  
 Контейнер для кофейных отходов 4  
 Кофе 19  
 Две порции кофе 19  
 Кофе-машина  
 Включение 24  
 Выключение 25  
 Регулярное обслуживание 25  
 Установка 11  
 Кофе с молоком 19  
 Краткое руководство 11  
 Крышка для сохранения аромата кофе  
 Контейнер для кофейных зерен с  
 крышкой для сохранения аромата  
 кофе 4

### Л

Латте маккиато 19

### М

Меню полосы прокрутки 17  
 Мерная ложка для кофе 5  
 Молоко  
 Подключение подачи молока 16  
 Молотый кофе 20  
 Мерная ложка для кофе 5  
 Отделение для молотого кофе 4  
 Настройки дисплея 38  
 Настройки приготовления напитка 28  
 Согласование 29

## О

- Обслуживание 43
  - Ежедневное обслуживание 24
  - Регулярное обслуживание 25
- Описание символов 3
- Осушение системы 59
- Отделение для молотого кофе
  - Отделение для молотого кофе 4
- Очистка насадки для приготовления капучино
  - Очистка системы приготовления молока 45

## П

- Первый ввод в эксплуатацию
  - Без активации сменного фильтра 15
  - С активацией сменного фильтра 14
- Первый ввод кофе-машины в эксплуатацию 12
- Переименование напитков 33
- Перепрограммирование кнопок 31
- Поворотный переключатель
  - Rotary Switch 5
- Поворотный переключатель для настройки степени помола 4
- Поддон для сбора остаточной воды 4
- Подсветка бункера для воды 40
- Подставка для чашек 4
- Приготовление 17, 19
  - Горячая вода 23
  - Два кофейных напитка 19
  - Две порции кофе 19
  - Две порции ристретто 19
  - Две порции эспрессо 19
  - Капучино 19
  - Кофе с молоком 19
  - Латте маккиато 19
  - Молотый кофе 20
  - Нажатием кнопки 17
  - С помощью полосы прокрутки 17
  - Флэт уайт 19
  - Эспрессо маккиато 19
- Приготовление
  - Кофе 19
  - Ристретто 19
  - Эспрессо 19

- Промывка системы приготовления молока 44
- Просмотр информации 41

## Р

- Растворимый кофе
  - Молотый кофе 20
- Расширенный режим настройки 28
- Регулярное обслуживание 25
- Режим программирования
  - Восстановление заводских настроек 39
  - Единицы измерения количества воды 38
  - Настройка степени жесткости воды 37
  - Настройки дисплея 38
  - Настройки приготовления напитка 28
  - Переименование напитков 33
  - Подсветка бункера для воды 40
  - Просмотр информации 41
  - Сохранение напитков 31
  - Температура молока и молочной пены 34
  - Увеличение количества напитков 31
- Ристретто 19
  - Две порции ристретто 19

## С

- Сетевой шнур 4
- Система приготовления молока
  - Очистка 45
- Служба технической поддержки 64
- Сменный фильтр CLARIS Smart
  - Замена 49
- Согласование настроек приготовления напитка 29
- Сообщения на дисплее 55
- Сохранение напитков 31
- Способы выбора приготовления напитков 17
- Степень жесткости воды
  - Настройка степени жесткости воды 37
  - Определение степени жесткости воды 12
- Степень помола
  - Поворотный переключатель для настройки степени помола 4

**Т**

- Телефон 64
- Температура
  - Настройка температуры молока и молочной пены 34
- Температура молока и молочной пены
  - Настройка 34
- Точка заземления 60
- Транспортировка 59

**У**

- Установка
  - Установка кофе-машины 11
- Утилизация 59

**Ф**

- Фильтр
  - Замена 49
- Флэт уайт 19
- Функция выбора в меню полосы прокрутки 17

**Ц**

- Центральная точка заземления 60

**Э**

- Эспрессо 19
  - Две порции эспрессо 19
- Эспрессо маккиато 19

**Я**

- Язык 41

**J**

- JURA
  - Интернет 11
  - Контакты 64

## 11 Контакты с компанией JURA/правовая информация

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Тел. +41 (0)62 38 98 233

@ Контактные данные, действительные для Вашей страны, см. на интернет-странице [www.jura.com](http://www.jura.com).

**Директивы** Кофе-машина соответствует требованиям следующих директив:

- 2006/95/EG – Директива по низковольтному оборудованию;
- 2004/108/EG – Директива по электромагнитной совместимости;
- 2009/125/EG – Директива по энергопотреблению.
- 2011/65/EC – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ.

**Технические изменения** Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные рисунки, которые не соответствуют оригинальному цвету кофе-машины. Ваша кофе-машина Z6 может отличаться теми или иными деталями.

**Отзывы** Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на странице [www.jura.com](http://www.jura.com).

**Авторское право** Данное руководство по эксплуатации содержит информацию, защищенную авторским правом. Фотокопирование или перевод руководства на другой язык не разрешается без предварительного письменного разрешения компании JURA Elektroapparate AG.